

Instructions relatives au produit

Quick Swab

DESCRIPTION DU PRODUIT ET UTILISATION PRÉVUE

3M™ Quick Swab est un système de prélèvement d'environnement prêt à l'emploi, qui peut être employé sec ou humide, destiné à être utilisé dans le secteur de l'alimentation et des boissons pour les prélèvements de surface. 3M Quick Swab est conçu pour être utilisé avec le Test 3M™ Petrifilm™ ou tout autre milieu de culture. 3M Quick Swab utilise un bouillon Lethen sans bisulfite de sodium pour faciliter la récupération des bactéries et fournit un échantillon d'environ 1,0 ml lorsqu'il est utilisé selon les indications.

3M Quick Swab est rempli aseptiquement et irradié aux rayons gamma.

La conception et la fabrication 3M Sécurité Alimentaire sont certifiées ISO (International Organization for Standardization) 9001.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisateur doit lire, comprendre et suivre toutes les consignes de sécurité fournies dans le mode d'emploi du 3M Quick Swab. Conserver ces consignes de sécurité pour référence ultérieure.

△ MISE EN GARDE Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures à modérées et/ou des dommages matériels.

△ MISES EN GARDE

- 3M Quick Swab ne contient aucun indicateur de couleur. Par conséquent, il ne détectera pas de colonies de bactéries s'il est utilisé seul.
- 3M Quick Swab doit être utilisé avec un milieu de culture tel que les Tests 3M Petrifilm.
- 3M Quick Swab n'a pas été testé avec la totalité des produits ou processus de transformation du secteur agroalimentaire.
- Ne pas utiliser 3M Quick Swab pour le diagnostic de pathologies chez les humains ou les animaux.
- Ne pas utiliser le même 3M Quick Swab plus d'une fois.
- L'utilisateur doit former son personnel aux techniques d'analyse appropriées, par exemple : les bonnes pratiques de laboratoire⁽¹⁾, la norme ISO 7218⁽²⁾ ou la norme ISO 17025⁽³⁾.
- Consulter la fiche de données de sécurité du produit pour plus de renseignements.
- Pour obtenir des informations sur la performance de ce produit, consulter notre site Internet www.3M.com/foodsafety ou contacter le représentant ou distributeur 3M local.

RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR

Il incombe aux clients et aux utilisateurs de connaître les instructions et les informations. Veuillez visiter notre site www.3M.com/foodsafety pour consulter les instructions les plus récentes ou contacter votre représentant ou distributeur 3M.

Lors du choix d'une méthode de test, il est important d'admettre que des facteurs externes comme les méthodes d'échantillonnage, les protocoles de test, la préparation des échantillons, la manipulation et les techniques de laboratoires peuvent influencer les résultats.

Il incombe à l'utilisateur de sélectionner une méthode d'analyse pour évaluer un nombre suffisant d'échantillons avec les matrices et les épreuves microbiennes appropriées afin de garantir que la méthode d'analyse réponde aux critères de l'utilisateur.

Il incombe également à l'utilisateur de déterminer si une méthode d'analyse et ses résultats répondent aux exigences de ses clients ou fournisseurs.

Comme avec n'importe quelle méthode de test, les résultats obtenus avec ce produit ne constituent pas une garantie de la qualité des matrices ou des processus testés.

LIMITATION DE GARANTIE/LIMITES DE RECOURS

SAUF SI EXPRESSÉMENT ÉTABLI DANS LA SECTION DE GARANTIE LIMITÉE D'UN EMBALLAGE DE PRODUIT INDIVIDUEL, 3M RENONCE À TOUTE GARANTIE EXPLICITE ET IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION POUR UN USAGE SPÉCIFIQUE. En cas de défaut de tout produit de Sécurité Alimentaire 3M, 3M ou son distributeur agréé s'engage, à son entière discrétion, au remplacement ou au remboursement du prix d'achat du produit. Il s'agit de vos recours exclusifs. Tout défaut supposé du produit devra être notifié à 3M dans un délai de soixante jours et le produit renvoyé au fournisseur. Veuillez appeler le Service clientèle (1-800-328-1671 aux États-Unis) ou votre représentant 3M en produits de microbiologie pour obtenir une autorisation de renvoi.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ DE 3M

3M NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES PERTES OU DES DOMMAGES ÉVENTUELS, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIFIQUES, ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES PERTES DE PROFITS. En aucun cas et en aucune manière, la responsabilité de 3M ne sera engagée au-delà du prix d'achat du produit prétendu défectueux.

STOCKAGE

Conserver 3M Quick Swab à une température $\leq 8\text{ °C}$ ($\leq 46\text{ °F}$). Si 3M Quick Swab est exposé à une température $> 25\text{ °C}$ ($> 77\text{ °F}$), les performances du produit peuvent être affectées. Les numéros de lot et les dates d'expiration sont indiqués sur chaque boîte ou coffret 3M Quick Swab ainsi que sur chaque écouvillon.

△ ÉLIMINATION DES DÉCHETS

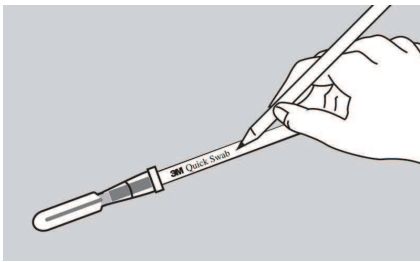
Comme tous les écouvillons destinés aux prélèvements environnementaux de surface, 3M Quick Swab peut présenter, une fois utilisé, un risque biologique potentiel. Respecter les normes en vigueur concernant l'élimination des déchets.

MODE D'EMPLOI

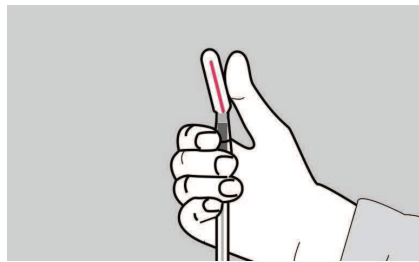
Suivre attentivement toutes les instructions. Le non-respect des instructions peut entraîner des résultats inexacts.

Avant utilisation, inspecter visuellement tout 3M Quick Swab. N'utiliser que si le bouillon Letheen se trouve dans l'extrémité de l'embout de l'écouvillon et que le bouillon est de couleur ambrée claire et non trouble.

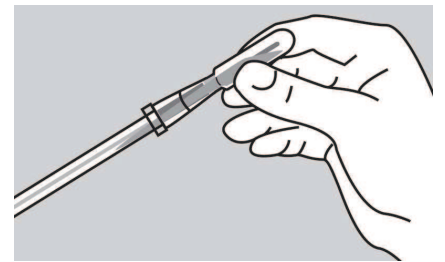
Figure 1

Instructions pour culture d'1 ml - Méthode humide d'écouvillonnage

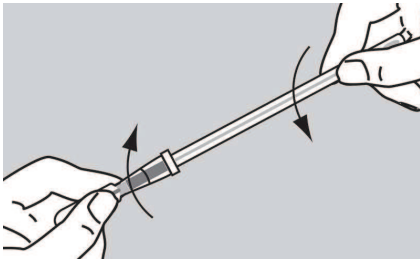
1 Étiqueter chaque 3M Quick Swab.



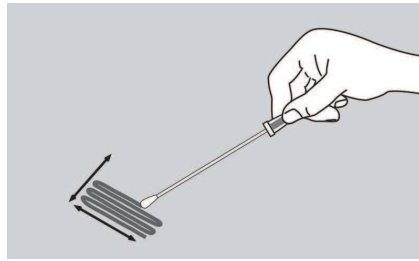
2 Plier le Snap valve rouge en un angle de 45° jusqu'à entendre la rupture. Cela permet au bouillon Letheen de s'écouler vers l'extrémité du tube et d'humidifier l'embout de l'écouvillon.



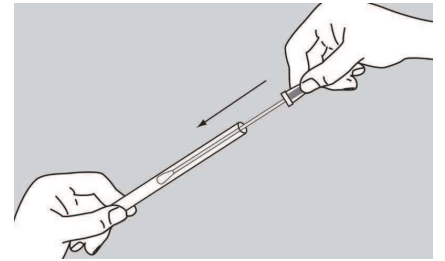
3 Presser l'embout de l'écouvillon pour transférer la totalité du bouillon Letheen vers l'extrémité du tube de l'écouvillon.



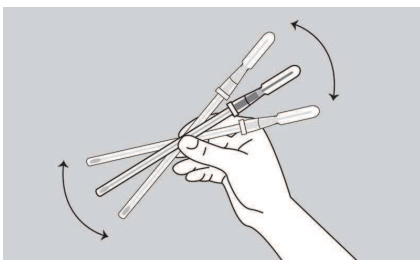
4 Tourner et retirer l'extrémité de l'embout de l'écouvillon, de l'extrémité du tube de l'écouvillon qui contient le bouillon Letheen.



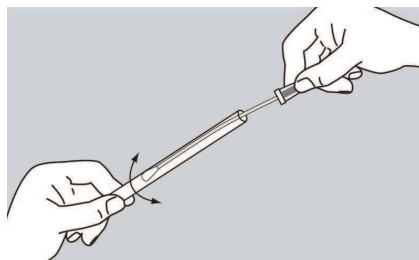
5 Tenir la tige de l'écouvillon de manière à réaliser un angle de 30° avec la surface. Frotter l'écouvillon doucement et minutieusement sur la surface souhaitée. Frotter l'écouvillon trois fois sur cette surface, en inversant le sens entre les mouvements.



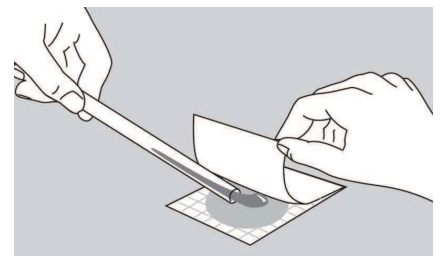
6 Une fois que le prélèvement a été réalisé, remplacer l'écouvillon dans son tube et l'envoyer au laboratoire pour inoculation. Mettre en culture la solution contenant le bouillon Letheen de l'écouvillon dès que possible.



7 Au laboratoire, secouer vigoureusement ou mélanger par vortex 3M Quick Swab durant 10 secondes pour libérer les bactéries de l'extrémité de l'écouvillon.



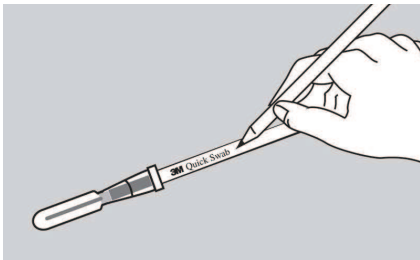
8 Essorer l'extrémité de l'écouvillon en pressant et tournant ce dernier contre la paroi du tube.



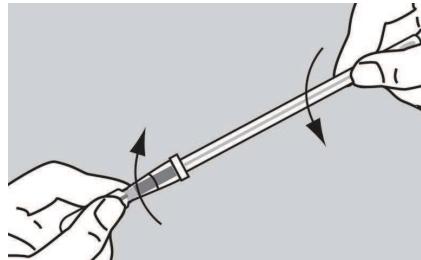
9 Verser délicatement tout le contenu du tube ainsi obtenu sur un Test 3M Petrifilm. Respecter les normes en vigueur concernant l'élimination des déchets.

Figure 2

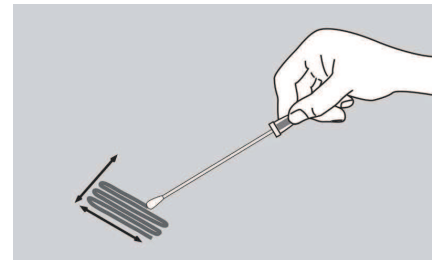
Instructions pour culture d'1 ml - Méthode sèche d'écouvonnage



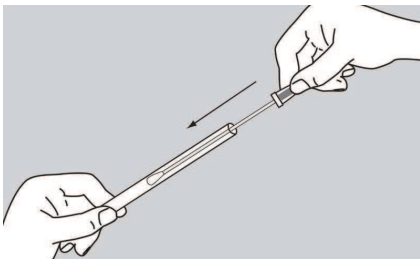
1 Étiqueter chaque 3M Quick Swab.



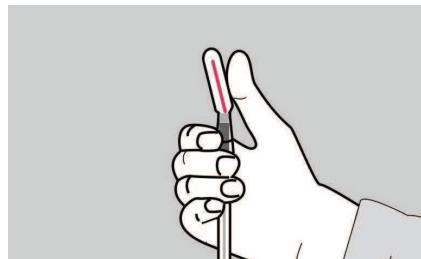
2 Tourner et retirer l'extrémité de l'embout de l'écouvillon, de l'extrémité du tube de l'écouvillon qui contient le bouillon Letheen.



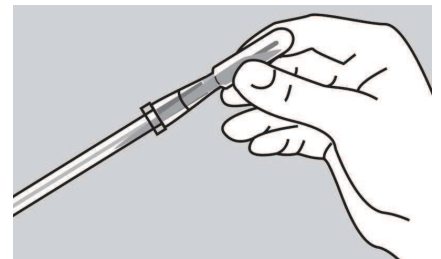
3 Tenir la tige de l'écouvillon de manière à réaliser un angle de 30° avec la surface. Frotter l'écouvillon doucement et minutieusement sur la surface souhaitée. Frotter l'écouvillon trois fois sur cette surface, en inversant le sens entre les mouvements.



4 Une fois que le prélèvement a été réalisé, replacer l'écouvillon dans son tube et l'envoyer au laboratoire pour inoculation. Mettre en culture la solution contenant le bouillon Letheen de l'écouvillon dès que possible.



5 Plier le Snap valve rouge en un angle de 45° jusqu'à entendre la rupture. Cela permet au bouillon Letheen de s'écouler vers l'extrémité du tube et d'humidifier l'écouvillon.



6 Presser l'embout de l'écouvillon pour transférer la totalité du bouillon Letheen vers l'extrémité du tube de l'écouvillon.

Pour réaliser l'inoculation, procéder aux étapes 7 à 9 (voir figure 1 ci-dessus)

Instructions pour culture multiple en ml :

Tests bactériologiques multiples à l'aide de 3M Quick Swab (méthode sèche ou humide)

- Effectuer les étapes 1 à 6 (figure 1 ou 2 ci-dessus) pour réaliser la méthode sèche ou la méthode humide de prélèvement avec écouvillon.
- Retirer 3M Quick Swab du tube. Ajouter 1 à 3 ml de diluant stérile dans le tube de l'écouvillon. Replacer l'écouvillon dans le tube.
- Pour préparer l'échantillon pour l'inoculation, secouer vigoureusement ou mélanger par vortex 3M Quick Swab durant 10 secondes pour libérer les bactéries de l'extrémité de l'écouvillon.
- Essorer l'extrémité de l'écouvillon en pressant et tournant ce dernier contre la paroi du tube.
- À l'aide du pouce, incliner le tube de l'écouvillon de 90° à la marque la plus élevée qui présente un diluant au-dessus. Verser une aliquote d'1 ml sur un Test 3M Petrifilm. Répéter le processus jusqu'à ce que l'échantillon complet soit utilisé.
- Respecter les normes en vigueur concernant l'élimination des déchets.

La totalité du contenu du 3M Quick Swab peut également être ajoutée à un témoin de dilution stérile. À l'aide d'une pipette, prélever des aliquotes de 1 ml du témoin de dilution et les verser sur les Tests 3M Petrifilm.

En cas d'utilisation avec des Tests 3M Petrifilm :

Se référer aux « Instructions relatives au produit » du Test 3M Petrifilm concerné.

En cas de questions concernant des applications ou procédures spécifiques, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse www.3M.com/foodsafety ou contacter votre représentant ou distributeur 3M local.

REMARQUE : comme avec toute méthode de prélèvement par écouvillon, il convient pour des raisons de lutte antimicrobienne de redésinfecter la zone où a été prélevé l'échantillon avec l'écouvillon.



RÉFÉRENCES

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.
2. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
3. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Se reporter aux versions en cours de validité des méthodes normalisées citées plus haut.

EXPLICATION DES SYMBOLES



Consulter les instructions relatives au produit.



Le mot « LOT » encadré représente le numéro de lot.



Le sablier est suivi de l'année, du mois et du jour correspondant à la date d'expiration (année, mois et jour : AAAA-MM-JJ).



Stocker à une température inférieure à la température indiquée.

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2014, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8715-7568-3